

EL ESPINAR



pregón
oficial
de
fiestas

Septiembre
1949

Inches

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

Centimetres

Blue

Black

3/Color

White

Magenta

Red

Yellow

Green

Cyan

TIFFEN Color Control Patches

© The Tiffen Company, 2007

Aprovechamientos Forestales

J. A.

Domicilio social: SEGOVIA
Carretera de San Rafael, 11



Oficinas centrales: Carrera de San Jerónimo, 35, 2.º
Teléfonos 21-26-73 y 22-64-14

Dirección Telegráfica: A F E S A

M A D R I D



F A B R I C A S

SEGOVIA

ESTACION DE EL ESPINAR

VINUESA (Soria)

SANCHONUÑO (Segovia)

BARCELONA

+ 11 51330
c.

R.147016

Breve homenaje al Santo Cristo del Caloco y al pueblo de El Espinar

La imponente austeridad del monte pelado se engalana con la dulce arboleda, entre la cual se levanta la ermita donde se halla el Santo Cristo del Caloco. Cerca de allí El Espinar se agrupa entre la verdura de los bosques, a los pies de su grandioso templo parroquial. Y existe una sugestiva analogía entre las erguidas moles—la del monte y la del templo—enlazadas entre sí por una fervorosa y tradicional devoción.

El Espinar es flor de Castilla, y por eso inspira ideas de grandeza serena y de noble sencillez. Su panorama es varonil. La belleza de aquellos montes y la fuerte salubridad de aquel clima no constituyen una estampa dulzona. Pueblo cargado de tradición, centro vital de una comarca rica, reúne en vigorosa amalgama lo dulce y lo bravío, como en sus ganaderías famosas se juntan la riqueza de los productos con el nervio incansable de los toros de lidia.

En la misma puerta de la otoñada, pisando sus umbrales, o habiéndoles atravesado tal vez, El Espinar celebra su fiestas. En aquella fusión de luces amables, de temperaturas apacibles, que caracteriza al otoño, El Espinar parece reconocerse a sí mismo, porque él es así de fuerte, grave y amable, y por eso después de pasar el invierno bajo la blanca cobertura de la nieve, sabe templar los calores del verano con la brisa olorosa que parece emanar del corazón embalsamado de los montes.

Y como es así El Espinar, su gente está también fundida en las mismas virtudes y se la advierte tan sincera

Cecilio Hurtado

M E R C E R I A
ULTRAMARINOS FINOS
Y PAQUETERIA

General Franco, 6

EL ESPINAR

Simeón Vázquez Dorrego

EXPORTADOR DE LEÑAS DEL PAIS

TRANSPORTES
GENERALES

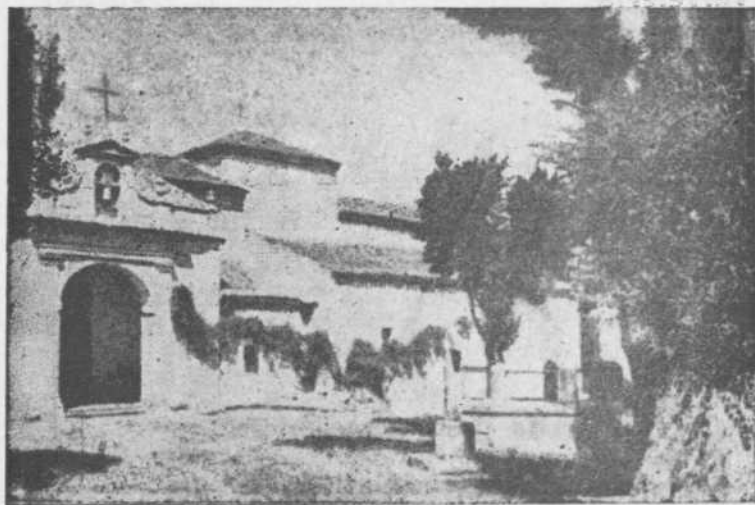
SAN RAFAEL

Teléfono 11

y tan firme, tan llena de fe, tan propicia a la buena amistad y trato, tan reciamente castellana y española, que los que llegados de otros puntos de España le debemos a El Espinar su fraternal acogida, que es alegría y salud, nos sentimos cordialmente entregados a este noble pueblo y gozosos de participar en su intimidad.

Entre los muchos recuerdos que de él nos llevamos para la invernada, queda muy honda la devoción al Santo Cristo del Caloco, ante el cual rindo mi pluma modesta de escritor español, deseosa siempre de ensalzar con mayor amplitud y detenimiento más profundo esa analogía severa y magnífica del monte pelado con la dulce ermita entre la arboleda y el templo grandioso con el blanco caserío a sus pies.

NICOLAS GONZALEZ RUIZ



Ermita del Santo Cristo del Caloco

Emilia Vega García

Tejidos

Paquetería y Confección

Ferretería

Coloniales

Muebles

Cristal

EL ESPINAR
(SEGOVIA)

Calle José Antonio, 16

Plaza de España, 1

Notas sobre El Espinar

Por Francisco Javier Martín Abril

Nuestro amigo el Alcalde de El Espinar, don Miguel Maricalva, nos pide un artículo para el programa de las tradicionales fiestas en honor del Santísimo Cristo del Caloco. Hemos pasado muchas horas en el Espinar, tenemos muchos recuerdos de El Espinar, somos un poco vecinos de El Espinar. He aquí un pueblo con fisonomía y arquitectura de gran pueblo español y serrano, cuyas casas se agrupan, como palomas mansas, en torno a la maravillosa iglesia, una auténtica catedral, a la manera de un navío de piedra soleada y aireada:

¡Cuántas veces hemos contemplado el atardecer de El Espinar, desde la Casita del Guarda, desde lo alto del pinar propíncuo, desde el jardín de don Víctor Espinós, que este año se nos fué por el camino largo de la muerte!

A esa hora, cuando los hombres y las cosas aparecen envueltos en la paz del crepúsculo, cuando el heno huele a paisaje dulce y los ganados regresan entre nubes de polvo rosa, la villa de El Espinar se recorta sobre el poniente ensangrentado, mientras los humos de los hogares suben al cielo como penachos de buen cansancio. Vuelos de golondrinas y cigüeñas que trisan y crotoran, campanillas de rebaños, respiración de campo sosegado, aire de cristal y firmamento de seda.

¡Qué fino y transparente siempre, el aire de El Espinar! Diríase un aire de salud y de gracia, picante de menta, de tomillo, de resina, de remotas lejanías! A la salida del pueblo, en un alto solitario, el jardín del Cementerio de El Espinar, donde reposan los restos mortales de muchos mozos impacientes que dieron sus vidas por Dios y por España en el Alto del León, ya desde entonces, el Alto de los Leones de Carrilla. Paz silenciosa y emocionante la de este cementerio blan-

Marcelo Hiernaux



MAQUINAS
DE ESCRIBIR

REPARACIONES : ALQUILER

Costanilla de los Angeles, 18

Tel. 210216

M A D R I D

Hotel IMPERIO

RESTAURANTE

Avenida del Capitán Porteguer

Teléfono 5

SAN RAFAEL

co y luminoso, que debe ocupar una página preferente en la Historia de nuestra Cruzada.

Un poco más allá, la Ermita del Cristo del Caloco. Cuando en los primeros días septembrinos baja de la Ermita la procesión con la imagen del Santo Cristo — un Cristo de largas melenas, patético y entrañable —, todo el paisaje se llena de fervor popular, de cirios, de banderas, de muchedumbre romera y peregrina. Después, cuando la imagen es reintegrada a su Ermita, todo queda un poco triste, ya pasadas las fiestas, ya el campo en trance otoñal.

Podríamos hablar de la estampa alegre y colorista de la Plaza de Toros de El Espinar, ahora renovada con inteligente finura, de los diversos panoramas que se nos ofrecen acá y allá; de la bondad y simpatía de sus gentes; de las noches de luna llena, cuando la iglesia se ilumina de pálido blancor. ¡De tantas y de tantas cosas podríamos hablar! Sean estas notas como el precipitado de un mundo de recuerdos, como un pequeño homenaje a El Espinar — pueblo de piedra, de aire, de luz —, donde hemos pasado horas deliciosas, horas de calma, horas de paz, de paz honda y clara.

EL ESPINAR

Una de las casas
señoriales de esta
Villa



Higuera y Ordóñez

REPRESENTACIONES

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO



Plaza de España, 4 - 2.º

Teléfono 9

EL ESPINAR

Casa Cantalejo

ULTRAMARINOS Y BAR

Barriada Estación

Teléfono 3

EL ESPINAR

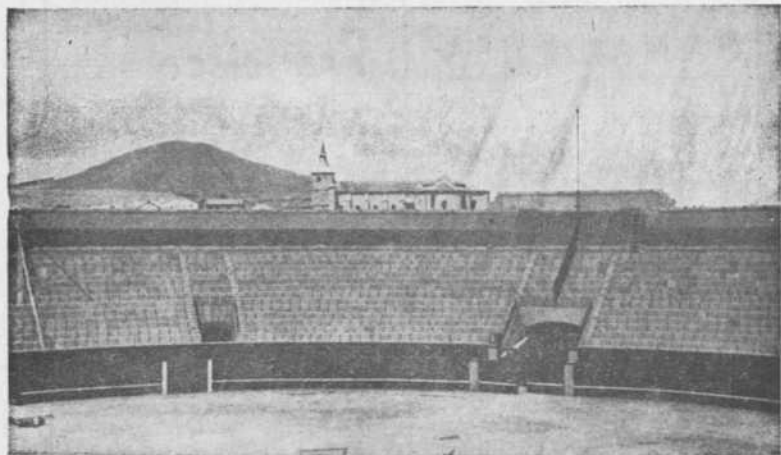
Casa Barrero

CASQUERIA

Plaza de Cristo Rey, 1
EL ESPINAR

Casquería: Mercado Ventas - Canillas
Cajón núm. 32

Pescadería: Calle Alcalá, 131 MADRID



Uno de los tendidos de la nueva Plaza de Toros de El Espinar.

Industrias Maricalva

DOMICILIO SOCIAL:

Iglesia, 20 - Tel. 21 — EL ESPINAR (Segovia)

•SAN NICOLAS•

Fábrica de Teja y Ladrillo
SAN RAFAEL

Fábrica de Gaseosas

Iglesia, 22 EL ESPINAR

TRANSPORTES GENERALES

PANADERIA



MARIA
GARCIA
MARIA



Gral. Franco, 21-El Espinar

Francisca 
María García

Pensión «LA SIERRA»

Excelente servicio de cocina
Habitaciones higiénicas



Gral. Franco, 27 Tel. 35

EL ESPINAR
(Segovia)

FELIX MOYANO

EMBUTIDOS «VENTISQUERO»

(Nombre y marca registrada)



EL ESPINAR - ESTACION
(Segovia)

Teléfono 13



Antiguo Palacio de los Marqueses de Perales

La "Bajada" del Cristo

Por J. Espinós Orlando

Es la hora incomparable del atardecer castellano. La transparencia del día se ha hecho dorada nube resplandeciente y centelleante al paso lento, rumoroso y compacto del rebaño. La campana parroquial del hermoso templo herreriano, convida a la oración.

Los hogares se inundan de risas y llantos infantiles que el sueño justifica y provoca; de previsiones maternas, de viriles voces, que en la dura faena del día, han gritado estimulantes, ¡Paloma!... ¡Mariposa!, a la espléndida yunta que en las eras trituraron la espiga granada y prometedora...

Pero hoy es distinto. Pasó el rebaño; tocaron al «Angelus», y aún no volvió el esposo, y la mujer, afanosa, blanquea la entrada de la casa. La cofradía retiene al marido que fué a recibir las últimas instrucciones: este año será el portador del pendón verde. Fuencisla, la hija mayor, sustituyendo a su madre, ha acudido presurosa al «toque de barrer», y con las demás mujeres, aseca la Parroquia para recibir al Santo Patrón. Las pequeñas, preparan sus cintas para adornarse el pelo, y Juan, el mocetón fuerte y sano, salió a escoger el recental más bello y más blanco para ofrecérselo al Cristo como «alhaja»... En suma, es la víspera ansiada y feliz de «la bajada» del Cristo del Caloco.

Medio pueblo se desplaza a la ermita lejana, acaudillado por el Sr. Cura Párroco; pero muchos, no podrán ir tan lejos y, entonces, al mediodía, se reunirán como bajo una consigna cordialmente irresistible, allá en el «Portalón».

Un viejo pórtico, preside el anchuroso espacio, que santifica la cercanía sosegada del «Campo Santo» y limita el

horizonte amplio de las eras de San Pedro y el verde «Pinarillo».

Los ancianos, las mujeres y los niños, son los primeros en llegar, como más impacientes; después las autoridades, la banda y todos los que huyendo de los extremosos días del verano, buscaron en el bello pueblo segoviano, fresco y bienestar, pues, con rara unanimidad, la noble y piadosa devoción ha prendido en todos los corazones.

Primero, un punto lejano en la carretera, anuncia el comienzo de la breve jornada: después, las figuras van perfilándose y por último los niños exclaman gozosos: ¡Ya se ven los pendones... y el estandarte!... y el Santo Cristo!...

En efecto, en rápida marcha, la venerada imagen, ha llegado donde todos la esperaban... El Sacerdote y las jerarquías se acercan reverentes, el pueblo se arrodilla y a los acordes del Himno Nacional el Santísimo Cristo del Caloco hace su entrada triunfal en la noble Villa.

Con su rostro inclinado y con sus brazos amorosamente abiertos, parece querer abrazar a todos sus hijos, que de rodillas le miran, le rezan y lloran... es la hora de la plegaria, de las acciones de gracias, de los anhelos, de los recuerdos...

El silencio es absoluto e impresionante; la emoción, intensa y profunda. Es quizá el momento más bello de las tradicionales fiestas.

Vendrán luego los cultos solemnes, las procesiones, los toros, los bailes, la feria, los fuegos artificiales... pero aquel minuto inefable en que el pueblo sale a recibir al Maestro, como nuevos Samaritanos buscando a Cristo, no volverá a repetirse y constituirá, para nosotros, al menos, la emoción más viva de los serranos festejos.

Por primera vez, el que nos enseñó a comprenderlos y a amarlos no estará con nosotros ese día, pero desde el Cielo sonreirá bondadoso, como tantas veces, contemplándonos fieles a una tradición que para siempre estará ya saturada de inefables recuerdos y de ausencias dolorosamente irremparables!.

FABIAN SANCHEZ Y SANCHEZ

CARNECERIA Y SALCHICHERIA

Terneritas finas de Castilla

Teléfono 73

SAN RAFAEL (Segovia)

Gregorio
Herederero

Servicio diario
de Transportes entre
Villacastín - San Rafael
Madrid y viceversa

Carretera de La Coruña
Tel. 62 SAN RAFAEL

Granja
Morcillo

LECHE DE VACAS
Establos propios
Servicio a domicilio

Av. Perteguer Tel. 96
SAN RAFAEL

*Las fotografías insertas en este "Pregón"
han sido obtenidas por Reportajes Gráficos
"El Cid"-San Vicente, 18 - Segovia*

Pastelería de Elisa



ESPECIALIDAD
EN PASTAS Y
PASTELES



EL ESPINAR

PELUQUERÍA MADRILEÑA

Marcelino Velázquez
Galán

SERVICIO
ESMERADO

José Antonio, 12-El Espinar

Pablo García
de la Fuente



Carnicería - Salchichería
Especialidad en ternera
:-: fina de Castilla :-:



EL ESPINAR

Santiago
de la
Fuente

Confitería y Pastelería



Plaza de España, núm. 5

EL ESPINAR

Hijos de

Pérez Ramos

== S. L. ==

=====

FABRICA Y
ALMACENES
== DE ==
MADERAS

=====

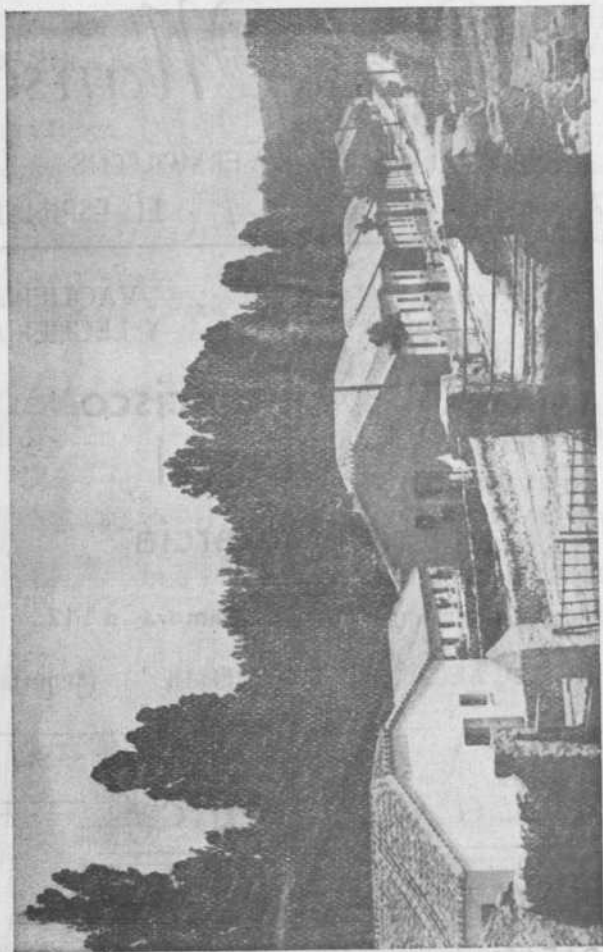
Estación de El Espinar

=====

OFICINA CENTRAL Y ALMACENES:

García Morato, 115 al 119

MADRID



EL ESPINAR. — Grupo de viviendas protegidas

Bar *Casa Manso*

VINOS, REFRESCOS Y VERMOUTHS

José Antonio, 4

EL ESPINAR

Avelino García

TAHONA

SERVICIO
A DOMICILIO

Carretera de Segovia

Despacho: Avda. Perteguer

Teléfono 108
SAN RAFAEL

VAQUERIA
Y LECHERIA

**Francisco
Berzal
García**

Zamora, n.º 12

EL ESPINAR (Segovia)

La Económica

MERCERIA PAQUETERIA Y CONFECCION

SAN RAFAEL

(Segovia)

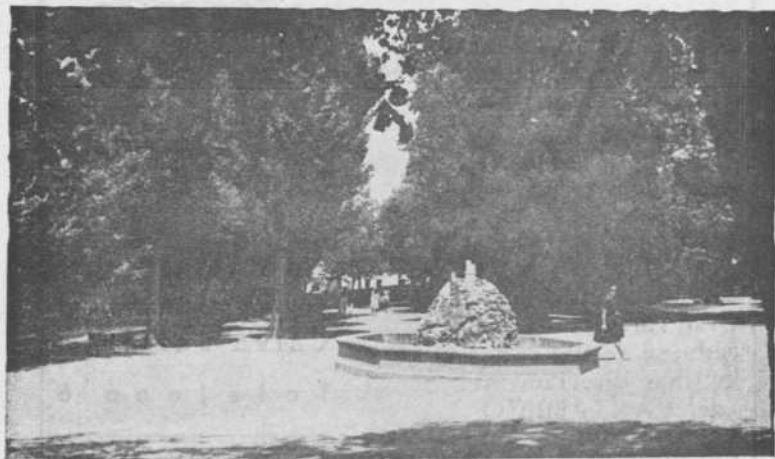
VICENTE HUERTAS LLORENTE

EXPORTADOR DE PAJA

TELEFONO 14

VALVERDE DEL MAJANO

(Segovia)



EL ESPINAR. — Parque de Cipriano Geromini

CASA GABINO

Vino bueno
Vinos y Licores



Plaza de España, n.º 20

EL ESPINAR (Segovia)

Francisco
Hurtado
García



Constructor
de obras

Segovia, 5 EL ESPINAR

PESCADERIA

“LA CORUÑA”,



Isidoro Lozano

PESCADOS - ESCABECHES - MARISCOS

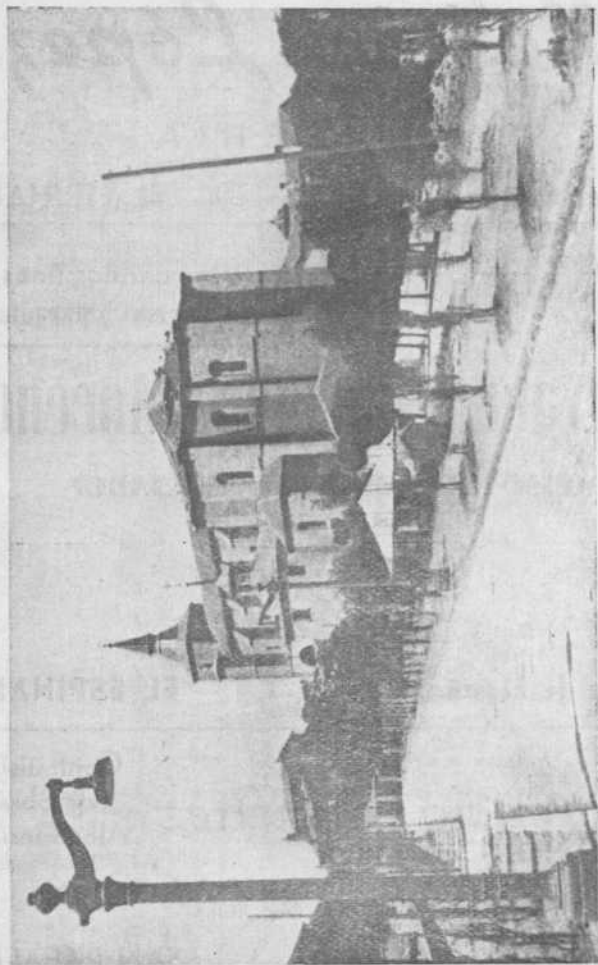
Gran surtido de pescado; se recibe todos los días directamente del CANTABRICO

Calvo Sotelo, 3

Teléfono 6

EL ESPINAR

(Segovia)



EL ESPINAR.— Nuevo acceso y al fondo la Iglesia Parroquial

Melitón López

PANADERIA

Calle de la Iglesia

EL ESPINAR

"LA FAMA,"

Ultramarinos finos
Paquetería - Alpargatas

Servando Hurtado Moreno

(HIJO DE HONORATO HURTADO)



Plaza de España, 7

EL ESPINAR

Florencio Jiménez

Contratista
de obras
Albañilería

"La Flor de San Rafael"

Teléfono 72

SAN RAFAEL

Al Santísimo Cristo del Caloco

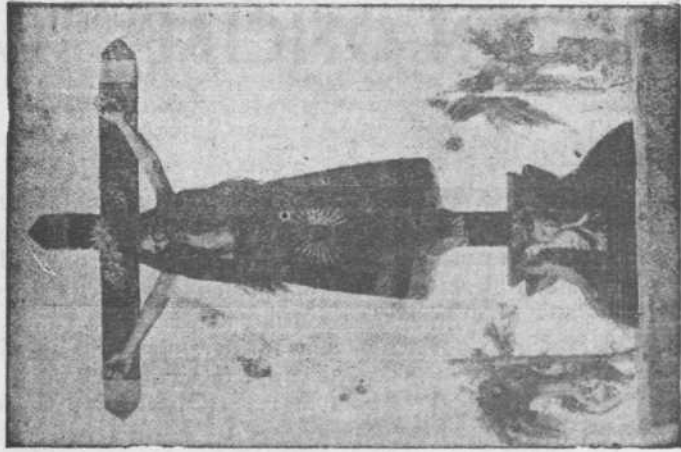
*Tienen tus siervos la sin par ventura
de postrarse ante el trono soberano
y pedirte, oh Señor!, que con tu mano
recojas sus anhelos y torturas.*

*Piedad, Señor, piedad. En cánticos triunfales
de apacible y suavísima armonía,
rinden ante tus plantas celestiales
todo el amor y fe, que a Ti los guía.*

*Y cuando el pueblo lleno de alegría
ponga a tus pies todo el amor humano
que rebosa en la alegre romería,*

*al mirarte, con lágrimas sus ojos
ante tu imagen santa, sin enojos
perdónalos en tan glorioso día.*

JUSTO HERNANDO



PREGON OFICIAL

DE LAS FIESTAS QUE SE CELEBRARAN EN ESTA VILLA DURANTE
LOS DIAS DEL 10 AL 18 DE SEPTIEMBRE DE 1949, EN HONOR DEL
SANTISIMO CRISTO DEL CALOCO

Sábado, 10

A las diez y media de la mañana, Misa cantada en la Ermita del Santísimo Cristo, con lo cual darán comienzo las fiestas; y efectuado el tradicional reparto del pan y del vino, traslado procesional de la Imagen a la Iglesia parroquial, con entrada a la una de la tarde.

A las cinco de la tarde, solemnes vísperas en la Iglesia, dándose comienzo a la novena con Exposición Mayor.

A las seis, saldrá la comparsa de **Gigantes y Cabezudos**, anunciando las fiestas.

De siete a nueve y media,

GRAN BAILE

en la Plaza de España.

De once a una de la noche y en la misma Plaza,

VELADA TIPICA

por el tamboril y dulzaina.

Domingo, 11

A las ocho de la mañana, alegres

DIANAS

por la Banda Municipal.

A las ocho y media, Misa de Comunión general. A las diez y media,

SOLEMNE PROCESSION

de la Imagen del Santísimo Cristo del Caloco, seguida de

GRAN MISA cantada por los coros de Acción Católica y colonia veraniega, ocupando la Sagrada Cátedra el Muy Ilustre **Sr. D. BERNARDINO ARRIBAS**, Canónigo de la Santa Iglesia Catedral de Segovia.

Terminados los actos religiosos,

CONCIERTO MUSICAL

en la Plaza de Cristo Rey.

A las seis de la tarde,

GRANDIOSA CORRIDA DE NOVILLOS-TOROS

de la acreditada ganadería de D. Marceliano Rodríguez, vecino de Almodóvar del Río (Córdoba), procedentes del Conde de la Corte, por los afamados diestros

Manuel Carmona,

Manuel Calero (Calerito)

y Oscar Martínez

De ocho a diez, GRAN BAILE en la Plaza de España.
A las once de la noche, en la Plaza de Cristo Rey,

Sesión de Cinematógrafo público

proyectándose la preciosa película

CURRITO DE LA CRUZ

y el interesante documental **Bosques amigos.**

A continuación, BAILE en la Plaza de España.

Lunes, 12

A las ocho de la mañana, alegres **DIANAS** por la Banda Municipal, con cornetas, dulzaina y tamboril.

A las diez y media, en la iglesia parroquial, **Solemnes Funerales** por los cofrades difuntos, estando la oración sagrada a cargo del mismo orador del día anterior.

A las doce, **CONCIERTO** en la Plaza de España por la Banda Municipal.

A las seis de la tarde, en la Plaza de Toros, **Presentación del formidable espectáculo cómico-taurino CARRUSEL**, que dirige el creador del toreo en estas modalidades

LLAPISERA

con el sensacional número

MESTELRICH

(en la ruta de la muerte).

A las ocho y media, **Baile público** en la Plaza de España.

A las once de la noche, en la Plaza de España, Gran función de

FUEGOS ARTIFICIALES

por el renombrado pirotécnico de Madrid don Perpetuo Serrano, quemándose una preciosa colección de fuegos. A continuación baile en dicha plaza.

Martes, 13

Por la mañana, la Banda Municipal, como en días anteriores, recorrerá las calles tocando alegres **Dianas**.

A las diez y media, **Misa solemne**, terminada la cual,

CINE IMPERIAL

EL ESPINAR

▲ ▼

LAS MEJORES PELICULAS DE LA TEMPORADA

▲ ▼

AMBIENTE AGRADABLE

GRAN FRUTERIA Y
VERDULERIA
MODERNA



**JULIA
HURTADO**

Segovia, 5 EL ESPINAR

**HOTEL
MADRID**

RESTAURANTE

Mariano San Juan

Cocina selecta
Servicio esmerado

Avenida de Perteguer

Tel. 2 SAN RAFAEL

CASA DE MERCEDES MARTIN

TIENDA DE VINOS
ESPECIALIDAD EN LIMONADA

Plaza de España, 4

EL ESPINAR

**Adriano
Alvarez**



Mantequería
CAFE - BAR



Teléfonos 3 y 32

SAN RAFAEL (Segovia)

Carnicería de

FLORENCIO GONZALEZ



Especialidad en Vaca
Cordero y Ternera



Tel. 37 SAN RAFAEL

Daniel Ortega

CARNICERIA, POLLERIA Y HUEVERIA

Teléfono 64

SAN RAFAEL

SOLEMNE PROCESION

del Santísimo Cristo del Caloco por las calles de la Villa, a la que asistirán todas las cofradías de la parroquia con estandartes, enseñas y Banda Municipal.

A continuación **Gran Concierto Musical** en la Plaza de España.

A las cinco y media de la tarde,

BECERRADA DE LOS QUINTOS

De ocho a diez, baile en la Plaza de España, y a las once,

CINEMATÓGRAFO PÚBLICO

representándose la interesantísima película

EL SIGNO DE LA CRUZ

y el documental **ESPAÑA SE PREPARA.**

Miércoles, 14

Por la mañana, **Partidos de pelota a mano en el Frontón**, con valiosos premios.

A las seis de la tarde, **Festival en la Plaza de Toros** con espectáculos diversos.

Por tarde y noche, Bailes en la Plaza de España.

Jueves, 15

De ocho a diez, Baile en la Plaza de España.

A las once de la noche, se exhibirá la grandiosa película

BEAU GESTE

y el documental **Lana de España.**

Viernes, 16

A las cinco de la tarde,

GRAN PARTIDO DE FUTBOL

entre Selección Espinariiega y un equipo de Segovia.

A las once de la noche, Baile en la Plaza de España.

Sábado, 17

Por la tarde, Bailes públicos. Por la noche, exhibición de la hermosa película

LA PRINCESA DE LOS URSINOS

y un documental titulado **Abejas y Colmenas.**

Domingo, 18

A las nueve de la mañana saldrá de la Iglesia la procesión que trasladará al Santísimo Cristo del Caloco a su Ermita, en la que se celebrará SOLEMNE MISA interpretada por los coros de Acción Católica y Colonia veraniega.

Por la tarde, en el campo de la Ermita,

GRANDIOSA ROMERIA

amenizada por la Banda Municipal, tamboril y dulzaina, debiendo engalanarse los vehículos y caballerías que se utilicen para asistir a dicho lugar y otorgándose premios a la mejor presentación de cabalgaduras y carretas.

De regreso a la Villa, GRAN BAILE PUBLICO en la Plaza de España, y por la noche, en la misma Plaza, seguirá el baile, alternando la Banda Municipal con el tamboril y dulzaina y celebrándose durante el mismo los tradicionales bailes de rueda, en los que se recomienda tome parte el público en general.

ILUMINACIONES.— Durante las fiestas lucirán grandes iluminaciones en las principales calles y plazas

VELADAS.— Todas las noches de las fiestas, y a continuación de los bailes públicos, se celebrarán en la Plaza de España las típicas veladas de dulzaina y tamboril.

En todos los festejos anunciados tomará parte la brillante Banda Municipal, bajo la dirección del Maestro Ruyra.

PROCESIONES.— Destacarán en estas fiestas las suntuosas procesiones a que dan lugar el fervoroso entusiasmo y veneración que tanto los espinariegos como la Colonia veraniega sienten por la milagrosa Imagen del Santísimo Cristo del Caloco, con extraordinaria profusión de magníficos estandartes y enseñas, vestuarios sagrados y la riqueza de los ornamentos de las distintas Cofradías locales.

El Espinar, a 31 de Agosto de 1949.

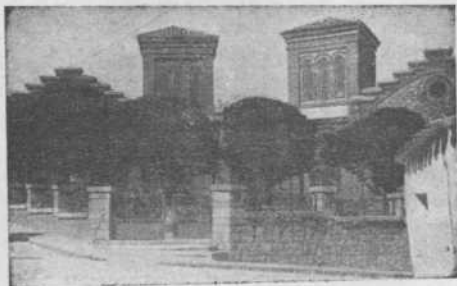
El Alcalde,

Miguel Maricalva

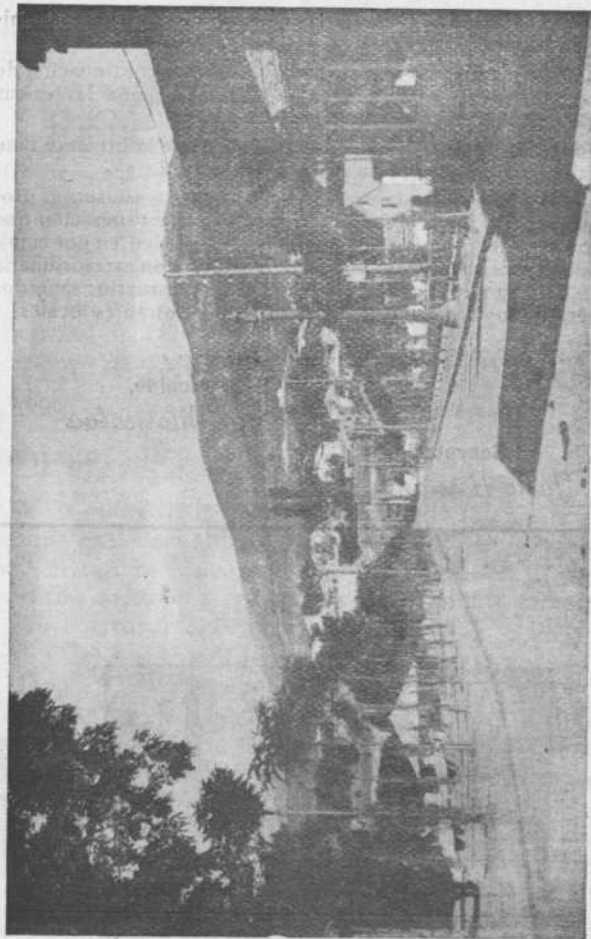
El Secretario,

Justo Hernando

EL ESPINAR



Grupo Escolar General Serrador



EL ESPINAR. — Barrio del Cabezuelo desde Avenida del General Mola

Bar La Ferrara

RESTAURANTE

CAFE EXPRES
CERVEZA MUY FRIA

HELADOS AL CORTE

Iglesia, 24

Teléfono 18



EL ESPINAR.—Nuevo Colegio de las MM. Jesuitinas

JULIO MORAN

EL ECONOMATO

ULTRAMARINOS :: VINOS Y LICORES
DE TODAS CLASES



Teléfono: La Central

ESTACION DE EL ESPINAR

**Julio González
Gómez**

**Tienda de
Comestibles y
Vinos**

General Mola, 5

El Espinar

**Saturnino
Nicolás Cañas**

**Tejidos
Paquetería
Confecciones y
Artículos de Limpieza**

Calle José Antonio, 1

EL ESPINAR (Segovia)



Juan López María

Contratista de obras
Construcción en general

TROZO, 22

EL ESPINAR

Deluqueria

de

PONCIANO

Calle de la Iglesia, 2

EL ESPINAR

**Pescados
Mariscos**

Casa

Pedro

Teléfono 59

SAN RAFAEL
(Segovia)

CARNECERIA Y SALCHICHERIA

Bautista Barrero

Avenida Capitán Perteguer - Tel. 10
SAN RAFAEL (Segovia)

Nueva Pescadería

DE

PEDRO SANCHEZ

EL ESPINAR

(Segovia)

La Típica

BAR RESTAURANTE

Bruno Ortega, 1

EL ESPINAR (Segovia)

Florencio Montero

CARNECERIA

Calle Calvo Sotelo

EL ESPINAR

PASTELERIA MATILDEÑA

MATILDE GONZALEZ

BOMBONES Y CAMELOS

Avenida General Mola, 2

EL ESPINAR

GRAN PANADERIA
"LA ESPINARIEGA"

Daniel Martín García

DESPACHO DE PAN Y TAHONA
CONFECCION ESMERADA



Despacho: Valladolid, 15

EL ESPINAR

**Mariano
Muñumel
Esteban**

Comisiones
y
Representaciones

■ EL ESPINAR ■

CARNICERIA

Marcelino Rincón

Especialidad en
Vaca y Ternera

General Mola, 2
El Espinar

Alfredo Lobo y Hermanos

CARPINTERIA Y EBANISTERIA



Se construyen todos los trabajos concernientes al ramo

Taller: Hontanilla, 10 (Frente al Frontón)

Domicilio: Ramón y Cajal, 4

Avisos: Teléfono 27

EL ESPINAR

Julián García María

Especialidad en Vinos

José Antonio, 6

EL ESPINAR

CHURRERIA



DE

Maganto

Avda. General Mola, 2

EL ESPINAR

Frutería

MADRILEÑA



Avenida General Mola, 2

EL ESPINAR

PANADERIA



La Conchita



Plaza de España, núm. 15

EL ESPINAR

TIENDA DE VINOS

PEÑA ANDOVAL



Un alto en el camino



General Mola, núm. 41

EL ESPINAR

Marcelino
Muñoz
García

Carnicería y Salchicheria



Plaza de Cristo Rey, 9

EL ESPINAR

Casa Pacheco

(SUCESOR DE CARBAYO)

ULTRAMARINOS Y PANADERIA
PAQUETERIA, LOZA Y CRISTAL

Calle José Antonio, 14

Teléfono 15

EL ESPINAR

Pintura decorativa



Revocos
Decoración de Lunas
Empapelados
Colocación de
Arpilleras

Garantía y rapidez en
toda clase de trabajos
de pintura



José Claver Caro

Gral. Franco, 23--El Espinar

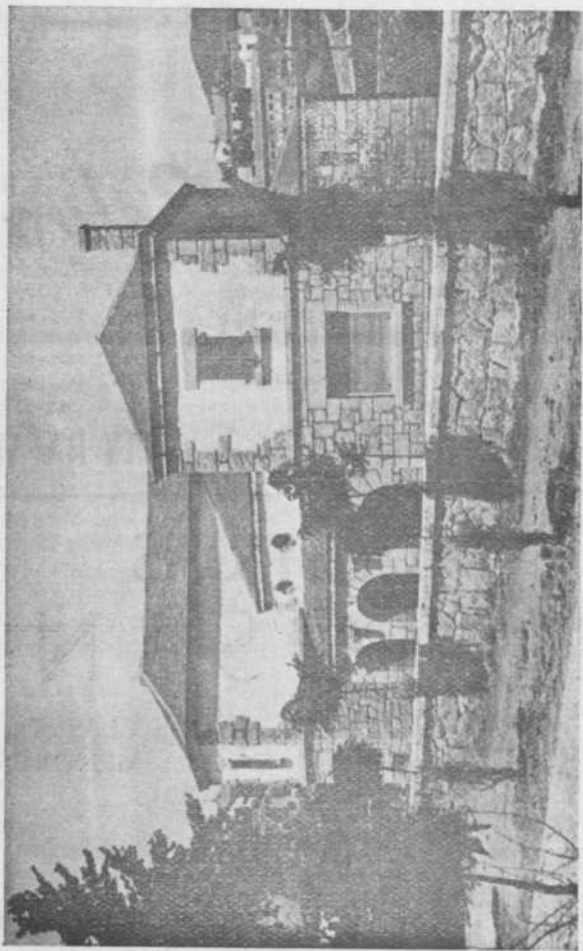
BAR

"Sol y Sombra"

Bebidas seleccionadas
de todas clases

Se admiten meriandas
Sombra continua

CORREDERA



EL ESPINAR. — Frente de Juventudes

Gilberto Calvo

PANADERIA



Teléfono 35

SAN RAFAEL

INDUSTRIAS
JUGOSAN

CARNES SELECTAS DE TODAS CLASES
EMBUTIDOS AL POR MAYOR Y MENOR
SERVICIO ESMERADO



Carretera de La Coruña, 5

Tel. 92 y 105

SAN RAFAEL - (Segovia)

La Banda Municipal de Música

Cinco lustros de músico veraniego

En una visita hecha recientemente a la Villa de El Espinar, he podido admirar con asombro e íntima satisfacción la Banda Municipal que dirige el joven maestro D José Ruyra. Una treintena de jóvenes, llenos de entusiasmo y afición, obedientes a la batuta del director, interpretaron un programa de obras selectas, que el público aplaudió con gran fervor y cariño.

El Espinar puede sentirse orgulloso de su Banda. Los esfuerzos de todos—de los que la formaron y de los que laboraron por su mayor éxito—los ha plasmado en realidad el notable y afanoso director Sr. Ruyra, venciendo los escollos que siempre se interponen en empresas de esta naturaleza. La obra está hecha sobre base sólida y firme. Falta únicamente perfeccionarla y consolidarla, y ambas cosas las conseguirá el Sr. Ruyra con tesón y voluntad; y unidas esas cualidades a su gran simpatía, son garantía de que la Banda Municipal de Música de El Espinar será pronto un prestigio para su pueblo.

Cuando escuchaba la Banda, venían a mi memoria recuerdos imborrables de mi vida como músico en El Espinar durante cinco lustros,

Era el año 1911. Al caer la tarde de uno de los primeros días del mes de Julio, llegábamos a ese pueblo poco más de media docena de músicos andariegos—el viaje le habíamos hecho a pie desde la estación del ferrocarril—y situados alrededor de la antigua farola instalada en la Plaza de la Corredera, lanzamos al viento las juguetonas notas de un pasodoble de moda en aquellos ya lejanos tiempos.

La gente se agrupó a nuestro alrededor y al terminar la primera pieza se separaba disimuladamente, creyendo que alguno de los músicos iba a pasar la bandeja en demanda de alguna moneda de cobre.

Aquel día, por acuerdo del Ayuntamiento, que regía el comerciante don Toribio Carbayo, muy arraigado en la población, se inauguraban los conciertos domingueros a cargo de la Banda de

“LA BODEGUILLA,”



Casa Paco

EL MAR EN VINOS
LICORES
REFRESCOS
GRAN FRUTERIA

(Francisco Martín Merino)

Francisco Sanjuán, núm. 28

TELEFONO 27

PEDRO CAMPOS

EXPORTADOR DE
VINOS AL POR MAYOR



ZARZUELA DEL MONTE

(Segovia)

Música «La Popular», de Segovia, que habían de seguir, sin interrupción, veinticinco años más.

Desde entonces hasta la memorable noche del 19 de Julio de 1936, en que un grupo de milicianos se presentó en la Corredera, cuando el baile estaba en todo su apogeo, «La Popular» fué la banda insustituible en El Espinar, considerándosela como cosa propia. En toda fiesta era imprescindible su presencia.

Sería curioso describir las vicisitudes que en los primeros momentos pasábamos los músicos para cumplir decorosamente nuestro cometido, pues por la incompatibilidad de las horas del ferrocarril para regresar a nuestras casas, teníamos que hacer el viaje en una tartana que arribaba a Segovia con los albores del día, confundidos entre los cántaros de la leche y otras mercancías más o menos acuosas.

De año en año se presentaba la banda corregida y aumentada; y primeramente con las flamantes gorras blancas, y después con uniforme completo, hacíamos honor a las atenciones que el pueblo nos dispensaba y hasta nos permitíamos viajar en automóvil alquilado por temporada, para cumplir los compromisos con El Espinar y otros pueblos de las provincias de Segovia y Valladolid.

«La Popular» era el presagio de los días alegres del verano, cuan-

Hotel

Español

GRAN CONFORT

Carretera del Apeadero

Teléfono 11

SAN RAFAEL

CURTIDOS - CALZADOS - ALPARGATAS

Casa Heredero

Cantarranas, 15 - Teléfono 398 - S E G O V I A

SUCURSAL N.º 1

Juan Bravo, 28-Tel. 522

S E G O V I A

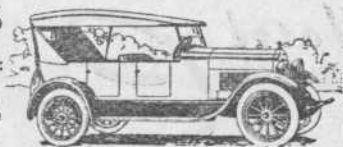
SUCURSAL N.º 2

Iglesia, 14-Teléfono 44

EL ESPINAR (Segovia)

SERVICIO DE TAXIS

PORTES
ECONOMICOS



Eutiquio Martín del Campo

Ordinario a San Rafael y Estación F. C.

Peña Pregonera, 1

Teléfono 42

do con sus gorras albas irrumpía en la Corredera, como también anunciaba la proximidad del invierno, con las crestas de sus montañas nevadas, sus días fríos y tristonos, cuando al finalizar la temporada, el día de la romería del Cristo del Caloco se despedía entre vivas y aclamaciones, recorriendo sus calles, hasta el año próximo. Aquel día era de verdadera confraternidad del pueblo con los músicos, y hasta uno de los del ruido, desde el estribo del auto, se permitía discursar, poniendo en los vivas finales todo el cariño que sentíamos por el pueblo espinariiego.

Desde aquella tarde del mes de Julio de 1911, pasados los momentos azarosos de mi presentación, quedaron vinculados mis fervorosos afectos a esa ilustre Villa, y ni el transcurso de los años, ni los azares de la vida, han logrado aminorar, porque los espinariiegos ganaron mi corazón.

C. MARTIN



La Banda de Música de El Espinar desfilando por las calles de la Villa

**JUAN
DE CASTRO
ALONSO**



Transportes Generales
Auto-Taxi servicio especial - Garage

San Roque, 19

Teléfono 50

EL ESPINAR

Pedro Bermejo

TEJIDOS : MERCERIA
PAQUETERIA : PERFUMERIA

Iglesia, 14 y José Antonio, 2

Teléfono 29

EL ESPINAR

Emilio Heras y C.^{ía}

M A D E R A S



Serrerías y Almacenes en:

El Espinar, Soria y Orgaña (Lérida)

PIEZAS A MEDIDA FIJA
PUNTAL DE PINO INSIGNIS Y SILVESTRE
POSTES CREOSOTADOS Y EN BLANCO




Oficina Central:

Alcalá, 157 -- Tels. 26-02-90 y 35-43-23

M A D R I D



EL ESPINAR. — Fachada principal del Ayuntamiento

Segovia 
Imprenta Comercial